

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XVIII.—Número 6.016

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

Subscripción  
En la Isla, al mes. . . Ptas. 2'00  
Resto de España. . . » 5'00  
Extranjero, al año . . . » 50'00

MAHÓN, MIÉRCOLES 6 JUNIO 1923

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## PERFIL DEL DIA

### La España republicana

(De El Radical).

España es republicana; eminentemente republicana, aunque lo nieguen los que en que no lo sea están interesados.

El espíritu de justicia y de equidad que informa el credo republicano ha ganado por completo desde hace unos meses la colectividad y se ha demostrado tan palpablemente, que nadie puede afirmar con verdad que el Pueblo no sienta íntegramente el ideal de la gobernación por sí mismo.

La quiebra de las autocracias fué un hecho desde hace poco más de un siglo.

En la Revolución francesa, vnió cadora de todos los decretos legislativos del Hombre, quedó cimentada la soberanía del Pueblo y promulgada la desaparición de la Autocracia.

Los ideales democráticos han podido desfilarse: han podido dividirse y amplificarse en términos de llegar al adelgazamiento de la doctrina base, del ideal democrático, en términos tales que ha quebrado al fin de puro delgado e inconsistente.

Así con el oro hecho hilos.

Porque las ideas son como hilos áureos del espíritu: se dan en bloque: las labora después el razonamiento, las divide, las adelgaza para intentar tejer con ellas la tela magnífica de la paz y del engrandecimiento sociales, la demística augusta de la libertad.

Todos los grandes movimientos populares modernos, todas las teorías, todos los partidos que hoy actúan con máxima fuerza sobre la roca de las sociedades que no han cambiado su empizamiento ancestral y rutinario, son debidos exclusivamente a aquel democrático y filosófico programa inderricable.

Siéndole, después de muchas vicisitudes, vamos aún—y el pueblo español ha terminado por volver al punto de partida de nuestra libertad ideológica—material no la disfrutamos aún—y se ha consagrado definitivamente republicano.

El asunto de las responsabilidades, fundamento indudable de nuestra reorganización política actual, ha sido como poderoso revulsivo que ha actuado sobre la conciencia popular.

Y, a la voz de un hombre que ha sabido condensar los deseos de equidad y de justicia de todo un pueblo, el corazón nacional se ha mostrado pleno de indignación y ha sentido la necesidad de obtener la reparación de vida.

Y se ha encarado con el monolite de la cumbre política y ha clamado justicia con voz terrible. Y en el grito ha condensado todos los anhelos de reivindicaciones democráticas.

La España republicana, que nunca se opuso a las doctrinas de otros partidos de izquierda porque en el fondo eran sus doctrinas mismas, dejó, que estos—socialistas, sindicalistas, comunistas—se desprendieran de su comunión de orden, justicia y progreso, se organizaran en legión poderosa y que intentaran buscar y hallar otros caminos de progreso, justicia y orden.

No los hallaron, porque en la vida, en la filosofía y en los hechos no hay más que una senda imborrable, desbordada de obstáculos, amplia y perfecta: la República.

La actuación de los partidos de izquierda extremistas ocasionó perjur

baconas sociales, alteraciones públicas, reversiones hacia el vértice indificador del dominio absolutista, y en algunos momentos, el pueblo se veía dominado y sujeto por la dictadura popular.

De hecho lo fué, porque el control popular se impuso en todas las manifestaciones de la vida activa. Pero ocurrió lo que hubo siempre de temerse: que, como su labor era exclusivamente partidista y en beneficio de un sólo sector nacional, se quebró la necesaria armonía social y se produjo un renacimiento de las fuerzas ancestrales que derrocaron aquel nuevo poder popular, justo en el fondo, pero falto de universalidad y de idealidad gobernante: demasiado materialista, con mácula de egoísmos de clase, falló en los momentos mismos en que la posibilidad de una renovación social era más inmediata.

Y, ante el fracaso, en lo general, de aquel nuevo sistema popular, la nación se rehizo y volvió a ver en la bandera tricolor el símbolo justo de la libertad, del progreso, del orden.

Y surgió, poderosa, la España republicana, esta España de hoy que, sin lastimar ningunos de los intereses populares, sin aflojar lazo alguno de fraternidad entre todos los hombres, deja indemnes los principios que forman el bloque del ideal de redención democrática y levanta bandera de sana renovación.

HELIO.

### Lo que ha dicho Castrovido a un periodista de Madrid

—Las responsabilidades son un tópico semejante a aquel de la regeneración. ¿No se decía así?, que estuvo en moda en el año 98—comienza Castrovido.—En primer lugar, no puede haber separación entre las responsabilidades civiles y militares, como pretendía el vizconde de Eza en su conferencia del Ajacero. Si Eza es responsable, lo es Berenguer, y si lo es Berenguer, lo es Eza. El vizconde de Eza pretende exculparse echando a culpa sobre Berenguer, y Berenguer, lanzándola sobre el Rey; pero como la responsabilidad no puede separarse en civil y militar, resulta que la culpabilidad de los militares no exige a los políticos, ni la de los políticos a los militares. Creo que si se hubiera podido socorrer Monte Arruit, Zeluán y Nadorse hubiese ido, porque no me explico, por ejemplo, que pudiendo nosotros, usted o yo, prestar ayuda a una persona que nos lo demandaba, no acudamos a hacerlo. Nadie nega, estando en su mano, socorro, ayuda, en trance apurado a aquel que lo pide, o, sencillamente, lo necesita. Acudir en auxilio del que va a perecer es movimiento espontáneo del hombre. Si no se fué en socorro de Monte Arruit debió ser porque no había medios para ello. En este caso resulta que hay responsabilidad para todos los que han sido ministros de la Guerra, por haber dejado en tal estado de indefensión al Ejército, a pesar de haberse aumentado el presupuesto de guerra después del 98 en una proporción enorme, como lo demuestra el conde de Romanones en su libro «El Ejército y la política». ¿Qué se ha hecho de tanto dinero? ¿Cómo se ha invertido? ¿De qué ha servido?

Son responsables por omisión todos los que han gobernado. No hay, es cierto, figura de delito, pero hay error, desacerio, falta política. Si se fueran a exigir responsabilidades a todos, nos quedaríamos sin gobernantes. A mi juicio, uno de los casos de responsabilidad más grave es el que se refiere al asesinato de aquel emisario del Raisuni, el moro Akalat, ordenado por Silvestre, sin consultar al Gobierno, y que produjo el relevo de los generales Marina y del propio Silvestre. Al primero se le dió una gran cruz y al segundo se le hizo jefe del cuarto militar del rey, decisión en la que se ve una intervención ajena al Gobierno, que la sancionó.

La responsabilidad de ese poder, más allá que el Gobierno, se descubre en otros casos; por ejemplo: en el nombramiento de comandante general de Melilla, al poco tiempo, del mismo Silvestre. En el libro de Antonio Azpilua «La mala semilla», se evidencia claramente que fué en la fiesta de la Caballería que se celebró en Valladolid donde Silvestre prometió estar en las costas de Alhucemas el día de Santiago.

Lo único grande, digno de alabanza que se ha hecho es el expediente Picasso.

Entre las responsabilidades figura la que se refiere a la persecución de Marcelino Domingo (debe, según se dice, a una elevada responsabilidad) Marcelino Domingo realizaba una labor fiscalizadora en los asuntos de Marruecos, que se quería, por todos los medios, impedir. Dijo todo lo que después han corroborado cuantos han ido a Marruecos, a partir de Annual. Marcelino Domingo sabía lo que se preparaba contra él, y al llegar las elecciones de diputados previno los atropellos contra su candidatura, haciendo antes notariales de presencia. Era ministro de la Gobernación Bugallá, y el Supremo desestimó la documentación de Marcelino Domingo, le dió por derrotado y adjudicó el acta al señor Martínez Villar. Así se preparaba lo de Annual.

Porque sucede que el rey es irresponsable, según la Constitución; pero los gobernantes, cuando se trata de algo digno de aplauso, se apresuran a subrayarlo y atribuirle a él y aplaudirlo. Pero en cuanto se halla incurso en error, entonces se apresuran a descartar de responsabilidad constitucional (y todos los días vemos como ellos mismos, en voz baja, proclaman que tal cosa no la quisieron ellos, sino que se impuso una voluntad superior a la suya. ¿Qué vamos a hacer! ¡Es cosa de él!)

Responsables son también esos marmoles—señalando la calle, los transeúntes—que no se conmueven por nada; que ahora no han votado y han dejado que triunfen los caciques que fraguaron la catástrofe de Annual; que vuelvan a las Cortes los mismos a quienes juzga responsables; que en julio de 1921, en vez de venir a Madrid (pues en Madrid reside el foco del mal), y arrastrados a todos, se puso a cantar: «Bandera, tú eres guil-da...» Acabo de leer lo que ocurre en Valencia, donde se ha acordado festejar la Virgen de los Desamparados.

A Maura le alcanza responsabilidad por aquella información que ordenó con motivo de las atrocidades de todo género cometidas cuando la represión de agosto del año 17 en Barcelona, Asturias, Bilbao, Valencia y otros puntos de España. Prieto y Domingo denunciaron en las Cortes casos concretos. Esa información, por abuso de fuerza, castigos, malos tratos y hasta crímenes, no ha prosperado, o se ha sepultado en el olvido.

Toda la obra del Consejo Supremo de Guerra se reduce a haber pedido el duplicatorio para procesar a Berenguer. En lo demás, procede como se haría en cualquier otro Cuerpo, en el de Correos, por ejemplo, castigando a falta de un funcionario.

El Ejército ha prohibido la circulación del libro «Notas marruecas» de Jiménez Caballero; ha hecho coto cerrado la cuestión de las responsabilidades militares; ha envuelto en el silencio todo lo referente al Ejército; ha convertido la cuestión de Marruecos, involucrándola con el patriotismo, en cosa imperialista en vez de que fuera sencillamente la aplicación y cumplimiento de un protectorado civil. El Ejército mismo es responsable por esos y otros pecados. Al fin, como del mismo linaje que el Supremo, ha sofrenado por todos los medios la libertad de crítica y ha prohibido el examen, la discusión, el escribir de los asuntos militares por medio de leyes y de caeciones. Ha dictado el mismo obligatorio con la ley de Jurisdicciones o por el duelo. El Ejército es responsable por cuanto se refiere a la actuación de las Juntas de Defensa y su intervención en la política.

Lo único grande, digno de alabanza que se ha hecho es el expediente Picasso.

Entre las responsabilidades figura la que se refiere a la persecución de Marcelino Domingo (debe, según se dice, a una elevada responsabilidad) Marcelino Domingo realizaba una labor fiscalizadora en los asuntos de Marruecos, que se quería, por todos los medios, impedir. Dijo todo lo que después han corroborado cuantos han ido a Marruecos, a partir de Annual. Marcelino Domingo sabía lo que se preparaba contra él, y al llegar las elecciones de diputados previno los atropellos contra su candidatura, haciendo antes notariales de presencia. Era ministro de la Gobernación Bugallá, y el Supremo desestimó la documentación de Marcelino Domingo, le dió por derrotado y adjudicó el acta al señor Martínez Villar. Así se preparaba lo de Annual.

Porque sucede que el rey es irresponsable, según la Constitución; pero los gobernantes, cuando se trata de algo digno de aplauso, se apresuran a subrayarlo y atribuirle a él y aplaudirlo. Pero en cuanto se halla incurso en error, entonces se apresuran a descartar de responsabilidad constitucional (y todos los días vemos como ellos mismos, en voz baja, proclaman que tal cosa no la quisieron ellos, sino que se impuso una voluntad superior a la suya. ¿Qué vamos a hacer! ¡Es cosa de él!)

Responsables son también esos marmoles—señalando la calle, los transeúntes—que no se conmueven por nada; que ahora no han votado y han dejado que triunfen los caciques que fraguaron la catástrofe de Annual; que vuelvan a las Cortes los mismos a quienes juzga responsables; que en julio de 1921, en vez de venir a Madrid (pues en Madrid reside el foco del mal), y arrastrados a todos, se puso a cantar: «Bandera, tú eres guil-da...» Acabo de leer lo que ocurre en Valencia, donde se ha acordado festejar la Virgen de los Desamparados.

Los cuatro días de excursión regia, sea Valencia, la Atenas del Mediterráneo, que tiene periódicos en los que escriben Unamuno, «Fabián Vidal» y yo mismo. Esto me duele mucho y demuestra—lo digo convencido—que el país, la opinión, es muy inferior a nuestros políticos y a nuestras clases directoras. Responsables son también los reformistas, que a pesar de los fracasos de la monarquía, la sirven. Las próximas Cortes serán muy pintorescas. Don Melquíades Álvarez tendrá que defender desde la presidencia del Congreso las instituciones contra los ataques de Prieto, Domingo y Bestelro.

Muchas veces, considerando la indiferencia, la insensibilidad de la opinión por los hechos adversos de país, o cuando se dice: «Fulano es un prevaricador, un ladrón, un bandido», me pongo a pensar si verdaderamente eso es insensibilidad. Pero no; no lo es; lo que ocurre es que, en su interior, el español ha ahorcado ya a todos los políticos, y como los juzga a todos iguales, no se quiere tomar la molestia de ahorcar a uno más. Y eso es injusto. Porque todos no son iguales.

Por miedo que aquí nadie fracase, y no importa que un político fracase para que siga gobernando sin que nadie le moleste.

He dicho que es un tópico la cuestión de las responsabilidades, y estoy en contradicción conmigo mismo. Ser virá de algo; cuando menos, para remover y despertar de su moderación al marmolillo español.

No estoy conforme con el amigo Menéndez Pidal en lo de que no debe juzgar el Senado. La acción desde el Senado tiene una prentancia que reduce e impresiona a la multitud. «El Senado acusa». Es cosa que suena muy bien y contribuye a que se suada hacer justicia.

Como he dicho, en las Cortes se verán cosas muy pintorescas. Pero creo que todo se reducirá a un debate político más.

## PANADERIA DE FRANCISCO CAPO

Calle de Andreu, número 35.—Mahón

El dueño de dicha panadería con motivo de haber contratado el experto y acreditado maestro de artes don Bartolomé Moya, ha montado la elaboración especial de pan francés, en sus distintas formas, barras, panecillos, etcétera, pan madrileño, llunguets y pan catalán.

También elaborará, previo encargo, el finísimo Pan de Viena, y pan para bodas y formas especiales para bautizos.

La elaboración se efectúa con toda pulcritud, aseó y limpieza, mecánicamente, y se invita al público a que ensayen los productos de dicha panadería, en la que hallarán, cuando menos, el distinguo de un trabajo exquisito y las manifestaciones de la más perfecta higiene.

Los domingos, igual que los días laborables, se expenderá pan tierno.

Los aficionados a la lectura deben fijarse constantemente en los escaparates de la

### Tipografía Mahonesa

donde hallarán siempre novedades en libros y revistas de todas clases.



**APROVECHEN EL CAMBIO**

VAYAN **VICHY** (FRANCIA)

ES EL **Establecimiento termal**

Los hoteles son los más cómodos.

El casino es el más lujoso del mundo entero.

Hotel-Radio Hotel y Restaurant de Régimen con vigilancia médica.

El más superior de todos los laxantes.

**Grains de Vals**

de composición vegetal; obra suavemente.

Lo recomiendan las eminencias médicas.

Dosis: Uno o dos granos, por la noche al cenar.

Venta en Farmacias, Droguerías y Centros específicos.

**Auto turismo**

**Cuatro plazas**

PRECIOS ALQUILER POR EL COCHE

	Ptas.
Mahón Ajayor, ida y vuelta.	20 00
Id. Mercader, id.	30 00
Id. Fornells, id.	40 00
Id. S. Cristóbal id.	40 00
Id. Ferrerías, id.	40 00
Id. Ciudadela, id.	60 00

En un mismo día a todos los pueblos antedichos excepto Ciudadela, ida y vuelta. 50'00

Se parará en los pueblos de paso así lo desean.

**AVISOS** Teléfono 165 o Em presa Autos Mahón-Villa Carlos Deyá 11

**Único Depósito de calzado en Mahón**

PLAZA DEL PRINCIPAL N.º 11 (Frente la Iglesia del Carmen)

**PRECIOS REDUCIDOS**

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Calzado surtido para niños y niñas también a precios económicos.

**SUBASTA**

El día 11 de Junio y hora de las 11, en el despacho del procurador don Gabriel Orfila, Doctor Orfila número 16, se venderá en pública subasta una «SASTRERIA DE TEATRO».

Las condiciones de dicha subasta se hallan en poder del citado señores Orfila.

**Crédito Mercantil de Menorca**

Pagamos libre de comisión el cupón número 86 de las obligaciones Norte Prioridad.

También pagamos libre de comisión y al acto de entrega, las obligaciones de dichas clase que hayan resultado amortizadas.

**Banco de Menorca**

Descontamos el cupón vencimiento 15 Mayo próximo de las Deudas Amortizables al 5 por 100.

**= C O K =**

Cualidad y precios, sin competencia Servicio a domicilio

FABRICA DE GAS

**PERSIANAS:** Orientales, fantasía, cadencia y tejidos; se encargan en la esteriería, Deyá, 5.

**SARNA**

Antiséptico MARTÍ el único que la cura sin baño. Véndese en todas las farmacias.

**DE MERCADAL**

**FOOT BALL**

Bien puede decirse que el rey de los deportes es el foot ball. Hasta en los pueblos más pequeños ha logrado despertar un entusiasmo nunca igualado.

Confirma nuestra aserto el público numeroso que presenció el partido jugado en la tarde del próximo pasado domingo, en el campo de la villa de Mercadal, entre un team de Ajayor y el primero de la sociedad Mercadal F. C. de aquella villa, que, a pesar del poco tiempo transcurrido desde su constitución, cuenta hoy con más de noventa socios.

Esta duda alguna el campo de foot ball de la sociedad Mercadal F. C. el mejor de la isla; y dicha Sociedad al saludar a las sociedades de portivas de Menorca, se honra en ofrecerles su campo, por si tienen a bien jugar en él algún partido.

A presenciar el partido que reseñamos acudió todo el pueblo, que aplaudió con entusiasmo las hermanas jugadas de uno y otro bando.

Los ajayorenses, a pesar de su falta de entrenamiento y de su escasa combinación en el juego, demostraron reunir excelentes cualidades, no pudiendo, de todos modos, evitar que el team mercadaleño se apuntara cinco goles por uno que ellos lograron a su favor.

Nos abstenemos de elogiar la labor de cada uno de los jugadores del Mercadal F. C.; basta hacer constar que todos rayaron a gran altura, desarrollando un juego propio de los grandes profesionales; el portero, que lo era el joven Antonio Real, estuvo estupendo, cooperando con su destreza y valentía al éxito reserante al castrado por nuestros paisanos.

Nos consta de una manera positiva que los jugadores de Ajayor marcharon de Mercadal altamente satisfechos de la acogida que merecieron por parte del pueblo y de la imparcialidad del público, que supo aplaudir con entusiasmo las bonitas jugadas de uno y otro bando.

Al felicitar a los de Mercadal por su victoria les recomendamos perseverar en el entusiasmo que hoy sienten, pudiéndoles asegurar, que con entusiasmo y juventud, se allanan todas las dificultades, y se llega a donde se desea.

Mercadal 4 6-23.

**Noticias marítimas**

**Movimiento de buques**

Con 33 pasajeros y 16 toneladas de carga salió ayer tarde el vapor correo «Jaime II» para Barcelona.

Esta mañana ha legado a Ciudadela el vapor correo de regreso de Palma.

Mañana saldrá para Alcudia y Barcelona el vapor «Mahón».

Terminada la descarga de hulla ha salido para la mar el vapor «Medardo Fuentes», con lastre.

**El tiempo**

Estos días transcurren variables; des noches seguidas ha caído ligera lluvia, y durante el día a veces lucen los rayos del sol y otras se halla el firmamento cubierto como si hubiera de llover.

Por lo visto no se ha estacionado la temperatura y está bien aplazado el refrán: Hasta el cuarenta de Mayo no te quites el sayo.

La temperatura es algo fría.

**CASA PARA ALQUILAR**

en la calle Bélgica, números 53-55, propia para taller o almacén, y habitación en los altos. Informes en el mismo de siete tarde a diez noche.

**SE VENDERIA CAFE LAS DELICIAS**

situado en Calafons, (Villa Carlos), con parroquia acreditada, propio para verano Informes en el mismo de siete tarde a diez noche.

**CONCURSO HÍPICO DE MAHÓN**

Miércoles, día 6 de Junio de 1923.—AÑO VII.

**ULTIMO DIA GRAN PREMIO DE MAHON**  
Tres mil pesetas de premios

**PRUEBA «NACIONAL»**

(Para caballos nacidos en España)

PREMIOS: 1 300 pesetas y una copa ofrecida por la casa Masrera y Carreras, de Barcelona

**DESPEDIDA**

350 pesetas en premios

A las 3 y cuarto de la tarde. Las apuestas mutuas se abrirán a las 3.

**SALON VICTORIA**

Hoy miércoles día 6 de Junio de 1923.—A las 9 de la noche. Grandioso éxito de la preciosa película en 5 partes de la acreditada casa Gaumont, titulada

**EL DORADO**

Magistralmente interpretada por la troupe de artistas de dicha marca. Una natural y una cómica de gran risa completarán el programa.

**SABADO**

**LOS TRES MOSQUETEROS**

Por el popular actor americano DOUGLAS FAIRBANKS

DOMINGO

Baile gratis a los concurrentes al cine

**Banco de Menorca**

Rosa de Barcelona Del 5 de Junio 1923

Francos cheque	42'60
Libras	30'56
Dollars	6'59
Liras	20'70
Marcos	6'18
Coronas	0'0125
Interior serie A.	71'55
Id. B.	71'55
Oblig. Tesoro 2 años Ene. serie A.	
Amortizable 5 p. A. 1920	95'59
Id. B.	95'59
Id. B.	87'60
Exterior serie A.	
Oblig. Barcelonesa de Electricidad 6 por 100 1920	
Id. F. C. Catalanes 6%	
Oblig. Comp. Gral. Tranvías 5 %	104'
Id. id. Trasatlántica 6% 1922	
Id. F. C. Nortes Prioridad 5 por 100	66'15
Id. Sdad. Gral. Agua, Barcelona 6 por 100	95'65
Id. Cáceres Variable	
Amortizable 5 p. A. Serie A. 1917	95'11
Id. B.	95'15

**Crédito Mercantil de Menorca**

**Bolsa de Barcelona 5 de Junio**

Amortizable 4 p. A.	90'50
Id. B.	90'20
Id. 5 p. A. 1908	95'53
Id. B.	95'20
Id. A. 1917	95'15
Id. B.	95'15
Interior 4 p. A.	71'53
Id. B.	71'23
Exterior A.	87'60
Id. B.	87'30
Obl. Norte Prioridad Barcelona d. Barcelonesa Electricidad 5% 1915	66'18
d. Cáceres Variable.	84'29
d. Trasatlánticas 4 p. A.	84'55
d. 6 p. A.	86'50
d. Andaluces 2.ª serie fijo	100'90
Francos cheque París	54'50
Libras id. Londres	42'60
Marcos id. Berlín	30'56
Coronas id. Viena	0'018
Liras id. Roma	6'18
Dollars id. Nueva York	30'70
Francos id. Zurich	6'59
119'23	

**BOLSA DE MADRID**

**5 de Junio de 1923**

Obligaciones Tesoro 5 p. A.	101'90
Id. id. id. B.	101'60
Cédulas B. Hipotecario España 4%	89'
Id. id. 3%	106'
Id. id. 6%	109'90

**Auto de turismo cuatro plazas**

Se alquila a precios módicos Informes: Empresa Autos Mahón-Villa Carlos o teléfono, 165.

**GANGA:** Vendo finca, cuyo precio es de dos mil duros, por 1.600.—Darán razón: Mariscal Pech, 27.

**PALMA DE MALLORCA**

**ISLAS BALEARES**

**GRAN HOTEL & CURSAL VILLA VICTORIA**

ÚNICO HOTEL EN PALMA CONSTRUIDO EXPRESO CON TODOS LOS ADELANTOS MODERNOS

160 HABITACIONES :: 150 CAMAS :: 20 CON CUARTOS DE BAÑOS

AGUA CORRIENTE CALIENTE Y FRÍA :: CALEFACCIÓN CENTRAL

ASCENSOR ELÉCTRICO GRAN HALL SALONES DE LECTURA BILLARD

ORQUESTA TODOS LOS DIAS

Pensión completa a partir 11'50 ptas - Habitaciones desde 3'50 ptas.

Pensión comprende habitación, desayuno, almuerzo y comida

Auto Garage adjunto al Hotel, se alquilan autos de 2, 4 y 6 asientos. Carruajes abiertos y cerrados

**TRIANON**

Jueves día 7 de Junio de 1923 — A las 9 y cuarto.

SESION DE MODA Con Sexteto y Jaz Band.

ESTRENO de la hermosísima película del Programa Ania, que lleva por título

**= DESILUSION =**

Creación de la hermosa artista

**ENIT BENNET**

La cinta cómica en 2 partes titulada

**FATTY CHERIFF**

**Cine España**

Sábado, día 9 Junio 1923—A las 9 de la noche.—Con Terceto Mahón.

— Un programa extraordinario —

ESTRENO de la magnífica película dividida en 6 partes, titulada

**Imperio diamante**

Fínísima por su argumento altamente sentimental que se desarrolla en un ambiente aristocrático entre injos y esplendores, siendo intérprete de esta colosal cinta el genial MATHOT, creador de la película EL CONDE DE PONTE-CRISTO.

Completarán el programa otros interesantes films y una cómica chistosísima.

Domingo. A las 6 y a las 9, el mismo grandioso programa.



Cronica local y general

Sesion del Ayuntamiento

Bajo la presidencia del alcalde accidental don Ramon Carreras Herandez se realizo ayer el Ayuntamiento en sesion ordinaria de segunda convocatoria.

Ajuntaron los concejales señores Gomez de Tejada y Mir, conservadores; Bosch, Orfila, Tuduri, Olives, Mas, Sintes, Begur y Pons Mesquida, republicanos.

Telegrama de agradecimiento

Entre los telegramas que se han recibido con motivo del triunfo que obtuvieron las izquierdas menercuinas con la proclamacion de los diputados provinciales, figura uno del señor Presidente del Congreso y dia distinguido hombre publico don Melquíades Alvarez, dirigido a nuestro buen amigo don Pedro Pons Sitges, agradeciendo la designacion de don Fernando Pou, que, como saben nuestros lectores, figura afiliado en el priado reformista.

Ha sido un gran acierto la proclamacion del señor Pou que por muchos motivos es acreedor a la representacion que desde el domingo ostenta y que sabrá realizar en el seno de la Diputacion Provincial de Baleares.

Lociones perfumadas

Aromas deliciosas AGUA DE TOCADOR

Casa Buenaventura

Mejoras urbanas

Hemos observado con gusto, y lo hacemos tambien en consignarlo, que se procede a la reparacion y repintado de los bancos de madera del paseo de Isabel II. Seguramente la tarea continuará hasta que todos los bancos de calles, plazas y paseos estén, no sólo en buen estado de servicio, sino también hasta que presenten un aspecto decoroso que hoy no tienen muchos de ellos.

Mejor habria sido indudablemente que en esta época es que son muy utilizados tales bancos estuviesen ya corrientes, pero como dicen los proverbios: más vale tarde que nunca, no tarda quien llega y nunca es tarde cuando la dicha es buena.

Proverbios aparte, lo que importa ahora es que la reparacion y repintado se activen, que alcancen a todos los bancos, que se revise su colocacion y distribucion en los dos pasos de la calle del Doctor Oflia y que se inspeccionen los asientos o apoyos de piedra, su estado, estética y colocacion, especialmente en el paseo de Isabel II.

Allí empezará probablemente a dar conciertos vespertinos la música militar el próximo domingo y con este motivo habrá que encender el nuevo alumbrado, circunstancia que brinda a la Electricidad Mahonesa nueva ocasion de lucimiento que sumará a las anteriores y de patentizar también una vez más al par que su amor a Melón donde nació y lleve larga vida, que deseamos no se acabe, la bondad y valia de sus servicios ya acreditados.

A título de informacion va cuanto antecede, pues dados el celo e interes por la ciudad del digno señor Alcalde accidental, huelgan los recordatorios.

Medias y calcetines

BUEN GUSTO Y VARIEDAD PRECIOS REDUCIDOS

Bastión, 23. - Casa Buenaventura

Un votante del señor March

Dice La Almudaina:

Entre los 77 diputados que votaron a favor del señor March en el Congreso, figura el diputado conservador por Mallorca señor Cende de Sallent.

Exportación La carga embarcada ayer tarde en el vapor correo que salió para Barcelona contenia lo siguiente:

56 cajas con queso del país, 2 con langostas, varias jaulas con 2469 docenas huevos, 77 reatas vacunas, 68 lanaras, y varias jaulas con 589 gallinas, 504 pollos, 127 conejos, y 72 palomas.

COK

De hulla inglesa de superior calidad FABRICA DE GAS

Guerra a las moscas

Como todos los años en esta época empieza ya la presa a señalar el peligro de las moscas, asqueroso insecto que además de ser muy repugnante, es el vehículo portador de gérmenes infectivos y propagador de las más terribles enfermedades.

A causa de la acumulacion de basuras publican hoy por Barcelona innumerables moscas y para mitigar en lo posible tan peligrosa invasion aquel Instituto Municipal de Higiene recomienda una fórmula sencilla, que consiste en poner en las habitaciones platos con leche azucarada y formol. Leche, tres cucharadas; formol, una; azúcar, una cucharada pequeña. La mosca que toque esta mixtura queda muerta instantáneamente.

Por disposicion del Alcalde de Barcelona se proporciona formol a los vecinos que lo deseen.

Enfriamientos, gripe, dolores del periodo, los cura SELLO ZEA.

En defensa de vidas humanas

Hace pocos días que en el pueblo de San Antonio (Ibiza) fué hallado el cadáver de un muchacho de catorce años. El pobrecillo se ahogó en un estanque.

Entramos en la época en que se apetece, se anhela el baño, y en que muchos, en especial la gente menuda, se sumergen imprudentemente en el mar o en los estanques sin que nadie les vigile, omision peligrosa siempre; mortal si el que se baña no sabe nadar.

Llevados de sentimientos humanitarios damos la voz de alerta, en defensa de las vidas que por el motivo explicado, puedan peligrar, particularmente las de los niños, más necesitados de vigilancia y de amparo por causa de su debilidad e indefension.

COK

El combustible más económico FABRICA DE GAS

Sucesos ocurridos ayer

Por la mañana un carro cuba que presta servicio militar y que pasaba por la calle del Bastión se rompió una rueda en tal forma que saltaron todos los rayos. No hubo que lamentar más consecuencias.

En acto del servicio un empleado de consumos que lo presta en la carretera de Villa Carlos tuvo la desgracia de caerse y de dislocarse un brazo.

Una perla tarde a velocidad moderada por la calle de San Roque el auto de don Bartolomé Vives, ocupado por este señor, cuando de la de Buen Aire salió una bicicleta mentada por un soldado. No pudo este parar ni el auto tuvo tiempo para maniobrar y fué inevitable la embestida. Cayó el ciclista bajo las ruedas del carruaje y se produjo heridas que, según noticias, son leves y que le fueron curadas de primera intencion en la casa del maestro herrero don Antonio Garcia, quien, lo mismo que el señor Vives atiendieron solícitos al paciente.

Acudieron en auxilio de éste algunos médicos militares y el que lo es civil, señor Mir. Se personaron también cerca del herido los señores General Gobernador y algunos jefes y oficiales.

El ciclista fué luego conducido en el coche ambulancia militar hasta el punto de embarque para el Hospital.

Por último creemos justo y procedente advertir que según nuestros informes el accidente, siempre lamentable, se produjo en tales condiciones que no podía evitarse, pero el conductor del auto y el ciclista amagaron lo humanamente posible la violencia del choque.

Fallecimiento en San Luis

Nos enteramos con herdo sentimiento de que ha fallecido en el caserío de Torret (San Luis) donde residía el que fué nuestro buen amigo y correligionario don Jaime Pons Tuduri.

Muere el señor Pons Tuduri a los setenta y siete años. Su hombría de bien, su bondad, su amor a los nobles ideales honradamente profesados, su cultura y sus ansias por aumentar siempre, le rodearon en vida de buenas amistades y simpatías a los que seguirán gratos recuerdos. Así se demostrará esta tarde en el acto de la conducción del cadáver que se verificará a las tres y media.

Muy sentidamente expresamos nuestro pesar a la familia toda del finado y en particular a su hijo, nuestro amigo don Jaime, conocido industrial y comerciante de esta ciudad.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 5 a las 25'7 y 6 a las 2'10

En pleno terrorismo

Conflictos y atentados

Agresión y muerte

Barcelona. — José Franqueza, patrón del ramo de carreteros y subeabe del Somatés, ha sido atacado violentamente en ocasión en que se hallaba a la puerta de su domicilio, en la calle de Enamorats.

Franqueza falleció poco después en la clínica del doctor Bartrina. Un proyectil rayado le había atravesado el vientre. Tenía diez heridas.

Un niño entre dos fuegos

Barcelona. — En la calle de la Cadena dos grupos que se hostilizaban empezaron a tirotearse.

Jugaba por allí Enrique Izquierdo, un niño de ocho años, y fué herido por tres proyectiles en el abdomen y en la región ilíaca. No está grave.

En el lugar del tiroteo se encontraron dos pistolas Star.

Se detuvo a José Martínez por estar complicado en el suceso; pero no se le encontró ninguna arma.

El cardenal asesinado

Toda la prensa se ocupa del asesinato del Cardenal Soldevilla. No se ha dado con ninguna pista conducente al esclarecimiento de este crimen.

Se dice que un muchacho que regaba una huerta vió al agresor y que éste se escurrió luego al amparo de los accidentes del terreno.

Monseñor Soldevilla quedó muerto en su propio auto. Un proyectil le atravesó el corazón.

El Cardenal hablando con unos canónigos predijo el viernes una revolución como consecuencia de los feñómenos que se producen en España y añadió como poseído de una visión premonitrice:

—Presente que no lo veré; me quedan pocos días de vida.

Desde entonces el Cardenal estaba abatido.

Su edad era avanzada.

El sábado en el acto del entierro se rendirán al cadáver honores de Capitán General con mando en plaza.

TEATRO PRINCIPAL TEMPORADA DE CINE Y VARIETES

Jueves día 7 de Junio de 1923 -- A LAS 9 Y MEDIA. Despedida de la tan aplaudida atracción

La Troupe Hermanas Gomez

Con programa variado y algunos números nuevos. Se estrenará una hermosa película.

SABADO

DOS DEBUTS GRANDIOSOS

Encantadora bailarina ZAZA. Renombrada y célebre TROUPE ARAGON ALLEGRI.

Más atracciones en el Principal

Sobre el propio terreno, que en este caso es Barcelona y previa inspección personal realizada por uno de sus miembros, la Empresa del Teatro Principal acaba de contratar dos atracciones que hoy arrebatan al público de la ciudad condal. Son las siguientes:

Ballerina Zazá, joven de singular belleza, esbelta y ágil. Sus danzas maravillosas y entusiasmantes.

Troupe Aragón Allegri; jóvenes acróbatas que realizan ejercicios de ficilísimos, originales y sorprenden

les. Son actualmente admirados por el público barcelonés.

Escuadró es decir, tratándose de artistas de tal cartel, que la presentación, el decorado y el vestuario son de los más fastuosos y espléndidos.

Obras de GUIDO DE VERONA

Que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa.

La mujer que inventó el amor. La vida comienza mañana. La que no se debe amar. El amor que vuelve. Suéltate la trenza María Magdalena.

La huelga en Barcelona

No se vislumbra solución

Los transportes

La huelga de transportes sigue igual. Sólo circulan los carros que transportan subsistencias.

Ha mejorado el servicio de bucras, gracias al concurso de las camionetas de la Mancomunidad.

Hay todavía nubes de moscas de bidas a la sociedad de los días pasados.

La situación

Las carbonerías y las verdulerías imponen precios abusivos.

Las sociedades económicas, las artísticas y las culturales han elevado el Gobierno un mensaje de protesta contra el terrorismo.

Se han cometido algunas acciones sin importancia.

Los gremios se quejan de la falta de artículos de consumo.

Continúa el cierre de fábricas por falta de primeras materias.

Amigables componedores Con buena voluntad y poco éxito continúa el Gobernador sus gestiones y ha propuesto a los patronos una fórmula de arreglo.

Una comisión del Instituto de Reformas Sociales, recién llegada, se documenta para informar al Gobierno, pero no obliga propósitos de mediar en el conflicto.

Opinión de Lerroux

Don Alejandro Lerroux no cree que la situación de Barcelona sea mejor ni peor de la que era.

Falta, dice, una gran decisión de Gobierno para confiar el mando a una persona competente.

LA POLITICA

El Parlamento y el Gobierno

Sesiones de las cámaras

En el Senado el Ministro de Justicia señor López Muñoz dedica una necrología a la memoria del Cardenal Soldevilla y condena el atentado de que aquel fué víctima.

El Presidente, conde de Romanones dice que no basta llorar la muerte, hay que protestar e invocar el derecho más sagrado, el derecho del hombre a la vida.

Se adhieren otros a este tributo fúnebre.

En el Congreso el señor Laetervel se aprovecha del atentado contra el Cardenal Soldevilla, para hablar a sus anchas del terrorismo imperante en Barcelona, Bilbao y Zaragoza.

Le interrumpe el señor Prieto y le contesta el Ministro de la Gobernación.

TELEGRAMA OFICIAL

Facilitado en la Delegación del Gobierno

REINIO COMBATE

Madrid 5, 22 00

El Alto Comisario comunica que las columnas desplegadas con objeto de proteger la ida del convoy a Tizzi Azza y posiciones avanzadas dependientes de ellas, así como para garantizar aquella zona han tenido contacto con numerosas enemigos que ocupaban un extenso frente con lugares fuertemente atrincherados y defendidos por pozos de lobo.

La decisión y el espíritu de nuestras tropas, valerosamente apoyadas por la aviación y la artillería, han inutilizado los esfuerzos del enemigo para perturbar la marcha del convoy, llevado felizmente a la posición Benitez y ha seguido luego a cubierto de los fuegos contrarios hasta la posición principal.

Hasta el momento se han logrado todos los objetivos y apesar de tener enfrente lo más selecto del enemigo, que se calcula ha llegado a reunir siete mil combatientes, no ha sido necesario apelar a ninguna columna de reserva.

Añade el último parte recibido que la actuación de todas las tropas ha sido brillantísima, tanto las regulares y el tercio como los carros de asalto y la aviación, que han hecho una verdadera carnicería.

Se ignora hasta ahora el número de bajas de nuestras tropas, que se comunicará cuando haya noticias definitivamente comprobadas.

VENDO: A buen precio todos los enseres completos y nuevos propios para tienda comestibles. — Informes: Mariscal Foeh, 27.

COK

PÍDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

Tipografía Mahonesa. — Calle Nueva



# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## TARIFA DE ANUNCIOS

### La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página

**Ancho de una columna**

De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones.	5'00 pts.
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones.	5'00 »
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción.	0'50 »
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 3 inserciones.	5'00 »
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones.	8'00 »
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción.	1'00 »
Más de 10 líneas a 0'15 la línea por inserción.	

**Entrefiletés**

A 0'25 pesetas la línea por inserción.  
Remitidos y comunicados  
A 0'15 pesetas la línea por inserción.

**Ancho de dos columnas**

Hasta seis centímetros:	
De 1 a 3 inserciones.	7'50 pts.
De 4 a 6 inserciones.	15'50 »
De 7 a 10 inserciones.	20'00 »
Más de 10 inserciones a 1'75 pts. inserción.	

Hasta diez centímetros:  
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.  
Hasta catorce centímetros.  
Doble precio que para los seis centímetros.  
Hasta veinte centímetros:  
Triple precio que para los seis centímetros.

**Ancho de tres columnas**  
Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

**De un octavo de página**

Por una inserción . . . 10'00 pts.  
Por dos inserciones . . . 15'00 »  
Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento

**De un cuarto de página**

Por una inserción . . . 20'00 pts.  
Por dos inserciones . . . 30'00 »  
Cada nueva inserción 7'50 pts. de aumento.

**De media página**

Doble precio que el señalado para el cuarto de página.

**De página entera**

Doble precio que el señalado para la media página.

**Anuncios de Teatros y Cines**

Compuestos del ancho de dos columnas y del tamaño hasta 12 centímetros, contratado por meses, precio especial: 22'50 al mes. Estos anuncios si se publican menos de un mes, pagarán los precios señalados por esta tarifa para los demás anuncios.

**ESQUELAS MORTUORIAS**

Del ancho de una columna.	7'50 pts.
A dos columnas.	20'00 »
Un octavo de página.	55'00 »
Un cuarto de página.	50'00 »
Media página.	75'00 »
Página entera.	100'00 »

Los anuncios y esuelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera.

Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.

OBSERVACIONES.—1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados.—2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.—3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y página en que se desee su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.—4.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esuelas mortuorias

**LIBROS NUEVOS**

**Horas cortesanas**

(Novela)

Por *El Caballero Audaz*

Precio: Cinco pesetas

**UNA CUALQUIERA**

(Novela)

Por *El Caballero Audaz*

Precio: Cinco pesetas

**LA FEMME CHIC**

Se ha recibido el número correspondiente a Marzo de esta preciosa revista de modas.

Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

**LECTURAS**

Gran servicio de libros. Las obras de mayor aceptación.  
: Gómez Carrillo : José Francés  
: Guido da Verona : Felipe Triño  
: José M.ª Carretero (El Caballero Audaz)  
: Blasco Ibáñez : Otros autores conocidos  
Véndense en la Tipografía Mahonesa calle Nueva.



Con la pluma **Ideal WATERMAN** se lleva el equipo más útil para salir de viaje

## MODAS

Se ha recibido ya un gran envío de figurines para la presente temporada. El surtido más completo que se haya visto en esta ciudad.

De todos los precios y para todos los gustos.

Las modistas encontrarán en nuestras revistas de modas un poderoso auxiliar.

Invitamos a las señoras a que vean nuestra colección de figurines que es, realmente, un encanto.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

**TINTAS**

Stephens, Pelikan, Waterman, Wigthy, Bética, Renan

Véndense en la

«Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

**VOGUE**

Preciosa revista para señoras

Se ha recibido la edición francesa en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa»

El gran diario madrileño

# LA LIBERTAD

con extensa y brillante información

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedido a nuestro vendedor

## Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vives—Fina es temporada rebaja de precios, calle y Plaza Arzaveleta número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran a la venta en el comercio de José Riuavets, plaza Ca. men 13 y Norte 1, Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. Véndense en la Plaza del Comercio esquina Norte, Mahón, comercio de José Riuavets

## LIBROS NECESARIOS para triunfar en la lucha por la vida

### OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

¡Siempre adelantel.

Colección de anécdotas y ejemplos, que encaminan voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa

1.ª **Abrirse paso.**

Confirmación demostrada del criterio asignado en primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cad. tomo, 4 pags. en rústica. — Encuadrado, 5 pta.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva